



Sin UGT ni CNT, los trabajadores españoles son protegidos

La visión de una Jauja en plena fiesta no tiene nada que ver con el mundo de las realidades...

Es bien evidente que estamos ahora en una situación óptima, como no lo hemos estado desde hace siglos

Sobre los supuestos fáciles de un mundo sin problemas opera la propaganda comunista...

No importa que la realidad de la sociedad comunista tras el «telón de acero» sea trágica

NO IMPORTA NADA QUE NO SEA PARA UNOS LA REALIZACION DE SUEÑOS Y PARA OTROS LA SATISFACCION DE VENGANZAS Y DESQUITES...

Ante nosotros están en este momento los conflictos laborales de Asturias...

No se ha pedido nada concreto, se ha deseado todo sin saber el qué; pero sobre todo, se ha tratado de preparar el terreno...

LO IMPORTANTE NO ES EL PEQUEÑO CONFLICTO ASTURIANO, EN VIAS DE SUPERACION; LO GRAVE SERIA DORMIRSE SOBRE LA INCANSABLE ZAPA COMUNISTA.

Véase «El verdadero problema», en página 5.ª)

La Dirección General de Ganadería emprenderá una campaña obligatoria para saneamiento ganadero

Se clausuró hoy en Barcelona el XVI Curso de Verano para Extranjeros, con alumnos de 35 países

Timoner se ha proclamado campeón mundial de Ciclismo tras Moto, a una media de 79,034 kilómetros por hora

(Ver «Actualidad» en página 8.ª)

Las XI Jornadas Pedagógicas de la Hermandad de Inspectores de Enseñanza Primaria

Se están celebrando en Salamanca, habiendo comenzado con EL DIA DE AVILA

Partieron de nuestra ciudad, en donde se llenaron del espíritu teresista del Monasterio de la Encarnación. Y fueron a Salamanca, en donde visitarán el sepulcro de nuestra Madre, LA SANTA. «De la Cuna al Sepulcro...» una celeste vía de la mejor educación.

Se encuentra, pues, en Salamanca la Hermandad Nacional de Inspectores de Enseñanza Primaria. En el Colegio Mayor HERNAN CORTES tuvo lugar la sesión de apertura, bajo la presidencia de las autoridades salmantinas. Don Juan Jaén, inspector jefe de la capital universitaria glosó la función de la Hermandad de Inspectores de Enseñanza Primaria, en lo que se refiere al perfeccionamiento, orientación y estímulo de los inspectores y como coordinadora de todos los elementos que actúan en la ense-

ñanza primaria. El maestro necesitado—dijo—un ineludible aliento, y esta función se hace a través de la Hermandad.

Se trata de la «Concepción actualizada de la Inspección de Enseñanza Primaria».

Y el gobernador civil, excelentísimo señor don Enrique Otero, se dirigió a los inspectores con la palabra de compañeros, ya que no podía olvidar—dijo—su calidad de docente. Expresó su vinculación con el magisterio, tanto familiar como oficial en esa tarea escolar que se lleva en los Gobiernos civiles, construyendo escuelas y casas para maestros. Haciendo alusión al padre Avelino Esteban dijo que el problema era valiente, sí, pero necesario y urgente, ya que hoy exis-

ten una serie de conocimientos adquiridos por diversos medios de información que en muchos casos desbordan los medios clásicos de la enseñanza.

Creo que habéis escogido bien la ciudad y el momento—dijo—. Recordó el señor gobernador que siendo alcalde de Santiago opinándose a un representante de un país americano que ofrecía grandes medios materiales para celebrar un congreso, dijo: «Yo os ofrezco el perdón de los pecados». Aludía al Año Santo próximo a celebrarse entonces en Santiago. Lo mismo os puedo decir aquí sobre las incomodidades que encontréis. Con cariñosas palabras finales de bienvenida, dio por iniciadas las XI Jornadas Pedagógicas.

EL DIA DE AVILA

Los inspectores dedicaron la jornada en honor de nuestra Tierra de Avila y por tal motivo la inspectora jefe abulense, señorita María Antonia Ruiz, que lleva la presidencia de una importante ponencia, obsequió a sus compañeros de toda España con una copa de vino de Cebrenos y un postre de Yemas de Santa Teresa. El consiliario de la Hermandad, muy ilustre señor don Mariano Taberna, canónigo de la S. A. I. Catedral de Avila, habló sobre unión y caridad, permaneciendo en Salamanca con los inspectores.

LABOR DE LOS INSPECTORES DE ENSEÑANZA PRIMARIA

La función inspectora profesional de Educación Primaria tiene actualmente una orientación de máxima eficacia, lo mismo en lograr las metas de la educación, sacando de la potencialidad humana todos los valores, hasta lograr el hombre perfecto, imagen del Padre Celestial.—«Sed perfectos como el Padre Celestial es perfecto», que en poner la Escuela Nacional y la enseñanza primaria privada en el nivel de vida que la época requiere. Por eso los inspectores, que sienten su misión como maestros de maestros, vienen reuniéndose una vez al año y cambiando inquietudes, impresiones y experiencias. Han estudiado temas como los contenidos en aquellos enunciados que precedieron al de las reuniones anteriores a estas undécimas jornadas salmantinas: «La labor inspectora do-

(Pasa a la página 8.ª)

En honor del Cuerpo Diplomático

SAN SEBASTIAN.—En su residencia oficial de La Cumbre, ofreció esta tarde el ministro de Asuntos Exteriores y señora de Castilla, una recepción en honor del cuerpo diplomático y autoridades. LOGOS.

63.372 personas escaparon en un año

A pesar de todas sus medidas terroristas, Pankov es incapaz de impedir el éxodo casi ininterrumpido...

Más de mil policías que prestaban servicio de vigilancia en el «Muro de la Vergüenza», le saltaron

BERLIN.—Un policía fronterizo de la Alemania oriental—uno más—, vestido con el uniforme gris de los «vopos» y llevando consigo sus armas, escapó ayer por la mañana al Berlín Oeste. Casi simultáneamente cinco jóvenes alemanes cruzaban cerca de Brunswick la línea divisoria y hallaban refugio en la Baja Sajonia. Evidentemente la noticia, a fuerza de repetida casi a diario, ha dejado de tener interés; pero demuestra, precisamente por su reiteración, que a pesar de todas sus medidas terroristas Pankov es incapaz de impedir este éxodo casi ininterrumpido. Basta señalar el hecho de que desde el 13 de agosto

del año pasado, fecha de construcción del «muro de la ignominia», hasta la segunda semana del presente mes 63.372 personas que tenían su domicilio en la zona alemana de ocupación soviética han solicitado su admisión en la República Federal.

El número de refugiados de la zona soviética registrados desde la fecha indicada está integrado por quienes fueron sorprendidos por las medidas de cierre de los gobernantes de Pankow durante un viaje de negocios, una visita o unas vacaciones en la República Federal u otros países del mundo libre, y en segundo lugar, por quienes arriesgándolo todo consiguieron huir a pesar de todos los obstáculos y muchas veces bajo el fuego de las ametralladoras comunistas. Entre estos refugiados figuran, asimismo, los viajeros que abandonan los barcos de la zona soviética cuando tocan puertos del mundo libre y quienes aprovechan para huir cualquier ocasión propicia, tal como la que representó el Festival de la Juventud recientemente celebrado en Helsinki. Finalmente, más de mil policías y soldados que prestaban servicio de vigilancia a lo largo del muro y de las alambradas renunciaron en el período expresado a las delicias que Ulbricht ofrece a la infortunada población de la zona roja de Alemania.

AVILA
hace medio siglo

En el balneario de Santa Teresa se celebró ayer la fiesta anual. El día antes hubo una sesión de fuegos artificiales. A la mañana siguiente, función religiosa. La misa de comunión la rezó don Luis Valles, canónigo; a las diez, la mayor, que cantó el Orfeón Teresiano Abulense; predicó sobre la humildad, pureza y obediencia de la Santa, el sabio penitenciario, don Pedro Ruíz. Por la noche, terminada la cena que se sirvió a las ocho y media, en los jardines espléndidamente iluminados, hubo dos conciertos de música, alternando el Orfeón y Rondalla, dirigido por don Antonio Martín, y la Banda Municipal, dirigida por don Crispulo Jiménez. La temperatura, deliciosa. Todos los jardines llenos de gente. Dos horas duró el acto El dueño de coches, Germán, por un real, llevó allí a mucha gente de la ciudad.

¡SEÑOR, O PADECER O MORIR!

En una tarde del agosto lánguido y del convento en la apartada celda en éxtasis de amor, transfigurada, querellábase así la gran Teresa:

«¿Por qué, Jesús, mi Dios, mi bien [amado, dechado de hermosura y de belleza, Tú, que tanto me amas, me torturas con tan amargas y terribles pruebas? Ya sabes, mi Jesús, que en este mundo sometida me encuentro a tu obediencia,

lo que tú quieras sufriré, mis labios, jamás exhalarán ninguna queja, pero, escucha, Señor, por los tormentos que sufriste en la cruz por mí, tu [sierva,

o llévame a gozar contigo al cielo, o dame sufrimientos en la tierra; porque gozar de Tí sin poseerte y estar a condenarme siempre ex-

[puesta me causa tal horror que desfallezco por no poder mirarte cual quisiera». En esto un Serafín de níveas alas, empuñando en su mano ardiente fle-

[cha, posándose en los hombros de la Virgen su corazón atravesó con ella, siendo la herida del ardiente dardo tan fuerte, tan aguda y tan certera, que un milagro de Dios tan solo pudo conservar de la Santa la existencia.

Juan Arrabal.
Seminarista.

Se alquila local

propio para industria, oficina, tienda, etc. Razón San Miguel, número 4, principal. Avila

“Ha muerto Manolete”

Quince años ya de aquella triste fecha

Hoy hace ya quince años de que una noticia se difundió rápidamente no solo por España sino por el extranjero, causando asombro general. Fue importante por lo inesperada y por la enorme personalidad de su protagonista. El texto era breve. Constaba solo de tres palabras: «Ha muerto Manolete».

UN GRAN CARTEL

Linares estaba jubiloso, alegre. Aquel día 28 de agosto de 1947, era el primero de las tradicionales fiestas. Y, además, una gran corrida como principio de la serie. Naturalmente, la fiesta nacional no podía estar ausente de allí. Sería inconcebible. Los toros han sido, son y serán expresión genuina del pueblo español.

El cartel era extraordinario: Gitanillo de Triana, Manuel Rodríguez, Manolete y Luis Miguel Dominguín;

los toros eran de Miura. Por eso, la plaza estaba totalmente llena. Doce mil espectadores se prometían una gran tarde llena de emoción. Todo, al menos, inducía a ello. Nadie esperaba ser testigo de la tragedia que pocas horas después acontecería en la plaza linarense.

LA COGIDA

El quinto toro se llamaba «Islero». Su nombre es ya hoy popular. Era gazapón, reservado, de arrancada corta; se vencía por el lado izquierdo.

Manolete quiso jugarse el todo por el todo—como vulgarmente se dice—con él. En su primer toro no había logrado realizar la faena que todo el público esperaba, y quería desquitarse. Y, realmente, lo había logrado. Los aplausos eran entusiasmados. Varias veces cogió el torero el cuerpo de su enemigo. Finalizó la faena con cuatro manoleteas escalofriantes, únicas.

El silencio se hizo en la plaza cuando Manolete se dispuso a realizar la suerte suprema «Islero» está cuadrado y el espada se perfila y se apoya a fondo para clavar una buena estocada. Pero, a la vez, un gigantesco calambre electrizó a los doce mil espectadores, mientras que un «¡ay!» general escapó de todas las gargantas Manuel Rodríguez «Manolete» había sido enganchado por la derecha y dado una vuelta de campana, para quedar, inerte, en el suelo.

Rápidamente fue recogido y llevado a la enfermería. Un reguero de sangre iba dejando en la arena testimonio de una vida.

LA CIENCIA FUE IMPOTENTE

Los doctores Garrido Arboledas, Garzón y Lara, realizaron la primera cura. Según su pronóstico, el estado del torero «era muy grave». Y como había perdido mucha sangre, se le realizó una transfusión. Después, ante la imposibilidad de llevar al torero a Madrid, se le trasladó al Hospital, ocupando la habitación número 18, que tenía paso directo al quirófano.

Se emplean todos los medios necesarios y oportunos. Nadie queda inactivo. Tres nuevas transfusiones de sangre reaniman al torero herido.

—¿Murió el toro de mi estocada?, pregunta Manolete.

—Sí, Manolo, contestó Pepe Flores. Y luego:

—¿Me han concedido algo?

—Las dos orejas y el rabo.

Calló un momento y añadió:

—¡Qué mal rato estará pasando mi madre!

Luego, a petición propia, fue confesado por el capellán del Hospital.

TRAGICO DESENLACE

A las cuatro y diez de la madrugada del día 29, el estado de Manolete inspira cierta inquietud. Llegan de Madrid Domingo Dominguín, hijo, con el doctor Tamames y ayudantes, que habían sido llamados urgentemente por Dominguín padre. Poco después, llegaba don Luis Jiménez Guinea.

Una quinta transfusión de sangre fue necesaria. Al ser comenzada, Manolete dijo al doctor Jiménez Guinea:

—Don Luis, no siento esta pierna.

Se refería a la derecha. Luego, a los cinco minutos, aproximadamente, añadió:

—Don Luis, tampoco siento esta otra.

Permaneció callado unos instantes, para hablar por última vez:

—¿Dónde está usted, don Luis, que no lo veo?

—Tú cierra los ojos y no te preocupes, que todo va bien, le contestó Jiménez Guinea.

Nada se podía hacer ya por la vida del torero herido. Su vida se escapaba de la mano de los doctores que le atendían. A las 5,5 de la madrugada del día 29 de agosto, moría en el Hospital de Linares, Manuel Laureano Rodríguez Sánchez, «Manolete», a los treinta años de edad.

Una hora después, en la capilla del establecimiento benéfico se decía la primera misa por el eterno descanso de su alma.

P. S.H.

AMA DE CASA II

La seguridad presente y futura de su servidora doméstica, está en su afiliación al Montepío Nacional del Servicio Doméstico. Haga esta afiliación en el Instituto Nacional de Previsión o por medio de sus visitadoras sociales.

Fuego en los bajos del Alcázar segoviano

SEGOVIA.—Se originó una explosión en los bajos del Alcázar. El obrero Carlos Sanz Carretero de 20 años, que trabaja en las obras que se realizan en las salas bajas, para acondicionarlas con destino al archivo, penetró en una habitación donde se guardan recipientes que en otros tiempos contuvieron explosivos y, al encender una cerilla, se originó la explosión, posiblemente por existir en alguna de las vasijas residuos de aquellas sustancias. Los soldados que hacen guardia en el Alcázar acudieron prontamente encontrando al citado obrero envuelto en llamas. Trasladado a una clínica se le apreciaron quemaduras de carácter grave. El fuego fue extinguido por los soldados.

El accidente pudo tener graves consecuencias, ya que en una sala próxima al lugar del accidente, existe gran cantidad de madera, que de haber sido pasto de las llamas, hubiera puesto en peligro, las dependencias de la fortaleza.—LOGOS.

Colegio Calasanz

y Residencia Universitaria

UNIVERSITARIOS - INTERNADO

SEGUNDA ENSEÑANZA - PRIMARIA

Paseo Canalejas, 97. - Teléfonos 6118 y 5357

SALAMANCA

En el nombre de Teresa

por Marcial José Bayo
(Catedrático abulense en Lisboa)

Cada uno de nosotros debe poner su piedra sillar, su ladrillito, su pared aplomada en este recuerdo mancomunado, internacional, nacional y local del Cuarto Centenario de la esta evocación católica, de todos los Reforma Carmelita; es decir, en cristianos. Como dice nuestro Prudencio, en el Praefatio al liber De coronis:

OMNE FAS FIT UTILE, QUOD EST AD USUM CONGRUEUS HERILEM

«Todo lo ilícito, que está a disposición armónica con el uso del dueño de la casa, se torna útil». Licitud y utilidad son las dos notas de lo aceptable por el buen dueño de casa. Es la traducción a lo doméstico del «vir honus dicendi peritus» de Quintiliano. Licitud y congruencia de estilo, el no desdeñarse, hace al regalo manejable para el Señor.

El asombro comienza cuando estamos alerta sobre los dones que Prudencio, en tal Praefatio de humildad, presenta para ser aceptados. Son «citos iambicos» y «rotatiles trocheos». La dote de Prudencio a la casa del Señor son versos, poemillas No vale para otra cosa, nos dice al comienzo del libro de dorado hierzo que son los «Himnos a los mártires». Por un lado, se da cuenta del grado ínfimo que tienen sus «obrezillas»—así llamaba Fray Luis de León a sus altísimos poemas—en la variadísima gama de las ofertas al Señor, Dueño de la casa; pero, a la vez, les asigna un lugar, los sitúa dentro de la perspectiva de Dios. Y lo más curioso, entran dentro de la Total Mirada, dotados de los viejos datos artísticos, «rápidos yambos» y «volantes trocheos», tal como los había denominado el Horacio de Sátiras y Epodos. Todo puede adornar la casa, con tal de licitud y congruencia. Tal fue la acción de Juvenco, Prudencio, San Agustín o San Jerónimo, troquelador el último, de la palabra cristiana en el período ciceroniano. ¡Qué ilusión la de estos escritores del siglo IV. La licitud de sus obras estaba salvaguardada y llena de contenido cristiano. Los autores del siglo IV van a dar cabida al estilo de los clásicos dentro de la comunidad cristiana. Aceptan el desarrollo de la historia y se deciden a ocupar un sitio en su evolución. La lengua poética de los clásicos será «congruente».

Así comienza la historia de la poesía de los pueblos cristianos. Los versos de las poéticas paganas podrán encerrar la ardiente palabra nueva. El propio Papa San Dámaso pondrá elegantes epitafios en las tumbas de los mártires del cementerio Calixtino. El lugar de la poesía será ínfimo, junto al suelo, entre el mobiliario de la casa del Señor, que contiene muebles lujosísimos marqueteados por virtudes teológicas y cardinales. Prudencio, que no es mártir sino magistrado, —ya no hay persecuciones en el siglo IV—, cantará a los mártires, se dedicará a adornar sus gestas, como otros exornan o esculpen, o simplemente, adecentan, basílicas y santos lugares. El escritor cristiano es un obrero que alinda la morada del Señor.

Este sentido humilde, artesanal, del oficio de poeta perduró durante la Alta y Baja Edad Media, hasta el Renacimiento y los albores del Mundo Moderno. De acuerdo con él escribieron versos alguno de los Victorinos, Tomás Celano y Santo Tomás. Pero sufre la primera brecha en el Renacimiento y se resquebraja con el Romanticismo y la aparición vanidosa del poeta moderno y el ar-

te como fin en sí. El ciclo se cierra.

De nuevo, hoy, el arte se torna mensajero. Pónese de moda la literatura de mensaje, las obras testimoniales. En rigor, siempre fue testigo, aún en las épocas en que pretendió bastarse sólo a sí mismo, como a finales del XIX y principios del XX, durante el Parnasianismo, Simbolismo, Superrealismo etc., porque lo que escribe el hombre es siempre testimonio de sí mismo. El problema reside en si el «sí mismo» es una meticulosa ceguera de raquitismos o un despejado espejo que refleja y suscita la altísima Ausencia, la inminente y lejana Patria sobrenatural, que está yacente en nuestra naturaleza.

Como ocurre tras una gran ruptura, tal vez no sea posible regresar sin más a esa unidad artesana de oficio que hubo una vez, pero el impulso artístico por servir, por dar señal de aquello a que se sirve, es patente en las letras de hoy. Pero no hay unidad más que en la voluntad, no en el contenido. Hay varios mensajes, diferentes, contradictorios y, casi siempre, en guerra. Pensemos sólo en la distancia entre el arte marxista y la novela católica. En cualquier caso, y de nuevo, trátase de devolver a la humildad la tarea poética. Otra vez, como en tiempos de Prudencio, el poeta tiene que ser útil. Únicamente así podrá obtener un lugar entre los muebles del dueño de la casa.

Celebramos, por estos días, el IV Centenario de la Reforma del Carmelo. El día 24 de agosto de 1562 Santa Teresa de Jesús fundó su primer convento, el de San José de Avila. Hoy, deslumbrados por la gloria del Carmelo, de los quince mil carmelitas extendidos por el mundo, de la ininterrumpida gloria de santos, teólogos, escritores, comentaristas y de las resonancias sedimentadas, durante cuatro siglos, entre

nosotros, séglares, y en las sociedades a que pertenecemos, consideramos la cosa más natural del mundo la estabilización y triunfo de la Reforma teresiana. Será forzoso, además, que la mayoría atienda, sobre todo, a las manifestaciones exteriores, a la gloria que la obra de nuestra paisana hace destellar sobre nuestras vulgarísimas cabezas. A fuerza de ver a Santa Teresa, y con razón, como mujer extraordinaria, cima de la santidad, directísima escritora, sagaz conocedora de los humanos, celebrada entre himnos y coros argentinos, en medio de la liturgia más solemne, brumosa la hermosísima talla por os humos del incienso, no la declaremos sin más incomparable y, tranquilizada la conciencia, nos enajenemos a la gran paisana, que se afanó entre los suyos, en esta ciudad—en que también nacimos—y quiso ser útil, colocarse en el lugar congruente dentro de la Casa. Justamente, la vocación de servir en la que nos hacen hermanos, lo que nos la acerca de verdad, nos la hace vecina nuestra.

Teresa de Cepeda descubrió y realizó la utilidad que le correspondía «para el uso del Señor». Se apropió la circunstancia—1550—en que le tocó vivir, con las incitaciones, negatividades, impulsos y estorbos de la patria, familia, cuerpo, pecado y Gracia, todos los dones sobrenaturales, la absorbió e implicó en su proyecto de vida.

Dilthey decía que la vida humana es producto de tres elementos: carácter, destino y azar. Nada opondría un cristiano, sino advertiría sólo el rango que tienen de causas secundarias, tras las que Dios se esconde. Entre lo que nos es entregado, hay un cierto núcleo inmodificable, cierta tonalidad o talante—carácter—que no podemos prever, ya que es resultado ciego (para los hom-

bres) de innumerables conexiones causales indomables para ninguna ciencia. Teresa fue útil—así lo proclamamos hoy, al echar una ojeada a su vida—con y a pesar de la tonalidad de su ser, con y a pesar de su destino y con y a pesar de lo que le tocó en suerte. Aquí quería llegar, que no hay carácter, destino, ni azar que prejuzguen y nos den hecha nuestra vida. Por los tres hacemos la vida. Dios nos mueve por el intermedio de los tres factores, pero somos nosotros los que nos movemos. Dios es lo que hace que haya. Lo que hay, en cambio, es nuestra vida. Ni las vidas excelsas se determinan como tales, por un excelente carácter. A veces, ¡cuántas!, la excelcitud se habrá logrado a pesar y en lucha con una oscura tonalidad de alma. Tampoco la decide el destino o vocación: se le puede ser infiel, y aún desconocer, o no tener cuajo para arrimar el hombro. Y, viceversa, un pobre destino, un humilde proyecto vital—el clásico lego que sólo sabía catar melones—puede lucir chispas de gran vigor. En cuanto al azar, todos sabemos de grandes hombres, que lo fueron, por el ancho pecho como perecieron frente a él. Dios nos mueve... y nosotros tenemos que ser útiles. Tenemos que rendir. Rendir una renta, sí señor, y rendir cuentas. No puede esconderse debajo de tierra el famoso talento, por miedo a los ladrones, a los peligros.

La vida comporta riesgos; pero no hay opción. No podemos no elegirla.

(Pasa a la página 6ª).

Extensión Agraria

Opciones TAQUIMECANOGRAFAS para Madrid. Edad 17 a 36 años. 40.000 pesetas. No se exige título. Inscripciones hasta 19 septiembre. Pida programa gratis (franqueo dos pesetas).

ACADEMIA BIBAO

Sagasta, 10. Madrid (4)

El superfosfato de cal } **MOVILIZA los recursos naturales de los suelos**
HACE ASIMILABLES las reservas potásicas
NO ACIDIFICA las tierras

ABONAD CON SUPERFOSFATO DE CAL

Su ácido fosfórico EN FORMA SOLUBLE tiene un coeficiente de utilización máximo en todos los terrenos

Instituto Nacional de Enseñanza Media

Examen de Ingreso en las Escuelas Preparatorias

Existiendo veinticinco vacantes de niños y otras veinticinco de niñas en las Escuelas Preparatorias de este Instituto, se abre un plazo de matrícula para quienes quieran efectuar el ingreso en las mismas, comprendido entre los días 1 al 20 de septiembre próximo.

Los documentos necesarios para su inscripción, que tendrá lugar los días laborables del indicado plazo, de 10 a 12, en la Secretaría de este Centro, son los siguientes:

1.º Instancia dirigida a la ilustrísima señora directora del Instituto, reintegrada con póliza de 3 pesetas y firmada por el alumno.

2.º Partida de nacimiento.

3.º Certificado médico, en impreso oficial, de estar vacunado o revacunado con resultado positivo y no padecer enfermedad contagiosa alguna.

El examen tendrá lugar el día 26 de septiembre próximo, a las once de la mañana, y versará sobre las cuatro reglas y escritura al dictado.

Los interesados vendrán provistos de dos cuartillas rayadas y bolígrafo o lapicero.—El secretario, Luis Serna. V.º B.º La directora,

MATRICULA PARA LOS EXAMENES DE GRADO ELEMENTAL Y SUPERIOR

Los alumnos que deseen matricularse para los exámenes de GRADO ELEMENTAL Y GRADO SUPERIOR de Bachillerato de la convocatoria próxima, deberán formalizar su inscripción en la Inspección, abierta en la Secretaría de este Instituto, presentando:

Libro de calificación Escolar

Una fotografía reciente, tamaño carnet.

Solicitud de impreso oficial.

Una póliza de tres pesetas.

Un timbre móvil de 0,15 pesetas.

Dos timbres móviles de 0,50 pesetas.

Y 175 pestas (ciento setenta y cinco) en metálico.

Los beneficiarios del Título de Familia Numerosa gozarán de las correspondientes reducciones, de acuerdo con la vigente legislación y en las condiciones previstas para estos casos. Los repetidores pierden el derecho y deben abonar matrícula ordinaria.

FECHAS DE MATRICULA PARA AMBOS GRADOS

Del 4 al 7 de septiembre (ambos inclusive), para los Oficiales y Colegiados.

Del 8 al 10 de septiembre (ambos inclusive), para todos los libres.

La fecha y orden de actuación ante el Tribunal serán dados a conocer en este tablón de anuncios con suficiente antelación.

Avila, 29 de agosto de 1962. El director Magdalena Díez de Bethencourt. El secretario, Luis Serna.

Gabinete electroradiológico

Doctor Tomé

RADIOLOGO

Intensificador de imágenes. Radioterapia profunda. Rayos X fijo y portátil. Seriador, Tomografías. Corrientes. Diatermia. Onda corta (fijo y portátil). Rayos ultravioleta e infrarrojos

Catedral, 2. Teléfono 1920

(C. S. número 301)

VI Semana de Estudios Josefinos

Avila está siendo testigo de la Semana sexta de estudios dedicados a profundizar en la Teología de San José. El marco de nuestra Ciudad por la que tantas veces transcurrió nuestra Santa, animada por el amor a su Santo y que tuvo la suerte de abrigar entre sus casas al primer monasterio dedicado al esposo de María, es excepcional.

Ayer tuvo lugar la primera sesión, dedicada toda ella a estudiar las relaciones de Santa Teresa con San José. El padre José Antonio Cifuentes leyó su documentadísima ponencia sobre los influjos de los franciscanos en esta devoción. El conferenciante contestó satisfactoriamente a las objeciones del padre Eusebio de Sas Juan de la Cruz y aceptó sugerencias del escritorista, padre Sebastián Bartina. A continuación el padre Román de la Inmaculada leyó la comunicación del reverendo padre

B. María Viseta, impedido de acudir por hallarse en Kenia.

Reanudadas las sesiones por la tarde, el gran teresista, padre Efrén de la Madre de Dios, disertó eruditamente sobre el ambiente josefino que halló Santa Teresa y, su papel determinante en la actitud de nuestra Santa. El doctor don Laurentino Herránz, especialista en la materia, nos ofreció una visión animada y transparente de la asociación de San José y María en la literatura española. Buen conocedor de la materia, ante su análisis desfilaron nuestros autores clásicos sobre todo, con su contribución poética a veces (casi siempre) cariñosa; otras (las menos) depreciativa.

Solo intervienen en estas jornadas los especialistas selectos y dedicados a esclarecer la teología de San José que se está haciendo. La Jerarquía española, la Nunciatura, apoyan con calor estos estudios.

HOY HABLA...

Carta para un desconocido

Querido amigo: Sí, querido amigo, aunque seas un desconocido y un abandonado. No hay que olvidar el mandato divino del «amaos los unos a los otros...»

Pues bien. Hace días escribíamos al Ayuntamiento, que según se dice por ahí, «tiene la culpa de todo». Incluso de lo que no la tiene. Le hablábamos de alguna suciedad de las calles, parques y plazas con los papeles tirados por el suelo. Y, una vez más, invocábamos la fama de limpia que nuestra ciudad ha sabido ganarse a pulso.

El Municipio, cortés y diligente, contestó. Y lo hizo de la mejor manera. Un buen número de papeleras fueron colocadas en todas partes con el fin de evitar la deplorable estampa. Y, con esa ingenuidad que no tiene arreglo, creímos que todos estaba solucionado.

La realidad, luego, que es muchas veces cruel, nos ha demostrado que estábamos equivocados. Las papeleras no son utilizadas apenas por na-

die. Y los papeles siguen haciendo vida libre y desorganizada.

Las otra tarde ví como tirabas un papel al suelo. Sí, amigo desconocido, eras tú. Con toda tranquilidad, como si contigo no fuera la cosa, miraste la papelera y por no dar dos pasos lo arrojaste al suelo. Perdoname lo que pensé de tí. Ya he rectificado. Es el primer impulso cuando se ve algo que está mal hecho.

La otra tarde, comprobé también como aquella mamá hacía limpieza en su bolsa después de dar la merienda al niño. Y como el jovencito aquel dejaba caer disimuladamente los recortes que le sobraban.

En fin, querido amigo desconocido, que es una pena. Y tenemos la culpa todos. Incluso los Municipios que tan «vista gorda» demuestran a veces.

Y ya sabes que ahora no tiene la culpa el Ayuntamiento. Y que Avila debe seguir siendo la ciudad más limpia. Atentamente.

PP-L

Sufragios en basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos

Nota de la Jefatura Provincial del Movimiento

Esta Jefatura Provincial ha organizado el desplazamiento al Valle de los Caídos, de todas aquellas personas que deseen asistir a los solemnes sufragios que, en dicha Basílica, como recuerdo y homenaje a los gloriosos Caídos de la provincia, tendrá lugar en la mañana del lunes día 10 de septiembre.

Las normas que regirán son las siguientes:

1.ª La inscripción habrá de verificarse en las oficinas de la Jefatura Provincial del Movimiento (Plaza de Italia, 1), antes del día 31 del actual y en las horas de 11 a 13, de los días laborables.

2.ª El viaje se realizará en autocares que partirán el mismo día 10 de la Jefatura Provincial del Movimiento, a la hora que se informará a la retirada del billete, regresando en la tarde de dicho día, una vez finalizados los sufragios religiosos y actos conmemorativos.

3.ª A la retirada de billetes se sa-

tisará la cantidad de CINCUENTA PESETAS (50,00).

4.ª La adjudicación de las plazas disponibles se realizará por riguroso orden de inscripción, teniendo preferencia en todo caso aquellas personas que acrediten ser familiares de Caídos de la provincia o militantes encuadrados en esta Jefatura; a cuyo fin, al solicitar la reserva de plaza, deberán acreditar documentalmente reunir algunas de aquellas condiciones.

5.ª Los propietarios de vehículos que deseen asistir a los actos de referencia, serán provistos del oportu-

Balduino en Guetaria

FUE ACLAMADO POR LAS PERSONAS QUE DESCUBRIERON SU PRESENCIA

BILBAO.—El rey Balduino embarcó en las primeras horas de la mañana de hoy en Guetaria, a bordo del yate «Meche II», propiedad de don Felipe Artola. Acompañaban al monarca don Gonzalo de Mora y el propietario del yate.

A última hora de la tarde, tras quince horas de mar, regresó el yate al Abra, anclando en medio de la bahía. A bordo de una canoa los tripulantes se dirigieron a tierra y desembarcaron en Las Arenas. Las pocas personas que se dieron cuenta de la presencia del rey le han aplaudido. El monarca y sus acompañantes se dirigieron al chalet de los señores de Artola. Tras descansar unos minutos acudieron a la iglesia de los PP. Trinitarios en Algorta para oír misa.

Hoy miércoles, el rey de los belgas proyecta hacerse nuevamente a la mar en una nueva jornada de pesca, desconociéndose si a última hora del día regresará a Guetaria o a Las Arenas.—LOGOS.

ENTREGA DE DESPACHOS EN VILLAFRIA

BURGOS.—220 nuevos sargentos y 213 alféreces de la Milicia Aérea Universitaria han recibido hoy sus despachos al finalizar el curso celebrado en el aeródromo-escuela de Villafria.

En primer lugar se celebró una misa de campaña oficiada por el capellán de la milicia, que presidieron el director general de Instrucción del Ministerio del Aire, general Prado Castro; jefe del Estado Mayor de la VI Región Militar, general Lagos, que representaba al capitán general; obispo de Calahorra y la Calzada, doctor del Campo; obispo auxiliar de Burgos, doctor Mansilla; todas las primeras autoridades burgalesas, profesores y mandos de las milicias y otras representaciones. Asistió mucho público, entre el que se encontraban familiares de los universitarios.

Después de la misa, el número uno de la promoción saliente hizo entrega al número uno de la nueva promoción, sargento Marcelino Calvo Sotelo, del estandarte de la Milicia, procediéndose seguidamente a la entrega de los despachos por la autoridades. Finalmente, tras una patriótica alocución del coronel jefe de la Milicia Aérea Universitaria, señor Lapuete Bahamonde, los cadetes desfilaron ante las autoridades.—LOGOS.

ISAAC DELGADO SAN ROMAN

Enfermedades del Aparato

Digestivo — Rayos X

San Miguel, n.º 6. — Teléfono 1915. C. S. 312.

no pase gratuito para acceso al Valle de los Caídos, siempre que lo soliciten en esta Jefatura Provincial (Plaza de Italia, 1), antes del día 31 de los corrientes.

Avila, agosto de 1962.—El jefe Provincial del Movimiento.

Academia de Conductores
"VELASCO" COCHES SEAT 600, 1400
 PROVISTOS DE DOBLE MANDO
 Plaza del T.º Arévalo 3. T. 1321 AVILA

EL VERDADERO PROBLEMA

MADRID.—Ha escrito el diario «Arriba» que la misma hora que marcó el definitivo hundimiento del Ejército rojo marcó también el hundimiento y desaparición de las Centrales Sindicales UGT y CNT, instrumentos de lucha de clases que se se habían atribuido la defensa exclusiva de los intereses de los trabajadores españoles. Para la demagogia, y tal vez para algún derechista fuera del mundo actual y de sus realidades, pareció que, desde entonces, el proletario español había quedado desamparado y en manos de la reacción. Pero no fue así, ni mucho menos. Desde el primer momento el Movimiento y el Estado, haciendo honor a la aceptada doctrina revolucionaria que caracterizó su nacimiento, han centrado lo más vivo de sus preocupaciones en los problemas sociales, en el nivel de vida de las masas trabajadoras y en la justicia social; preocupaciones y afanes que encontraron su expresión máxima en la afirmación del Caudillo: «Estamos en la era de lo social.»

Sin elementos de presión de ninguna clase, sin UGT ni CNT, sin la actividad de socialistas ni comunistas, sin la FAI y sin «redentores» de ninguna clase, los trabajadores españoles fueron decididamente protegidos; se legisló para ellos, y dentro de la realidad económica española, con la cual no se puede jugar, puesto que es la base de toda mejora, las condiciones laborales del pueblo alcanzaron un nivel muchas veces superior a las mismas posibilidades del momento; posibilidades que fue preciso alcanzar a costa de un gran esfuerzo general, en el que participó toda la comunidad, y dentro del cual algunos núcleos, la clase media especialmente, aceptaron sacrificios en beneficio de los peor dotados o económicamente más débiles.

Ya nadie puede dudar que, pasado el duro período de la estabilización, entramos decididamente en una etapa de desarrollo, a través de la cual, con dificultades y esfuerzos, España puede situarse en posición suficientemente sólida, en lo técnico y económico, como para ingresar en una comunidad más amplia de trabajo y progreso, para pensar en el mundo y ser capaz de decisiones autónomas ante todos los avatares de la vida internacional y sus juegos de intereses. Es bien evidente que estamos ahora en una situación óptima, como no lo hemos estado desde hace siglos; lo cual no quiere decir que esto significa ausencia de problemas, carencia de preocupaciones y sobra de diversiones fáciles, con menos o ninguna disciplina y, sobre todo, con menos trabajo. La visión de una sociedad sin problemas, de una Jauja en plena fiesta, no tiene nada que ver con el mundo de las realidades, de los buenos y malos

tiempos, del esfuerzo constante, de la vigilancia permanente.

Ahora bien; sobre los supuestos fáciles de un mundo sin problemas opera la propaganda comunista, a la que ayudan los resentidos, los que sueñan con revanchas sangrientas, los que quieren cambiar de postura, los soñadores y los ingenios; los eternos creyentes de que los tiempos son llegados.

No importa que la realidad de la sociedad comunista tras el «telón de acero» sea trágica; no importa que sobre Berlín hoy, como sobre Hungría ayer, se manifieste la verdad soviética del hambre y del terror. No importa nada que no sea para unos la realización de sueños y para otros la satisfacción de venganzas y desquites.

Ante nosotros están en este momento los conflictos laborales de Asturias. Para unos, los de mentalidad y formación marxista, sabiéndolo o sin saberlo, el hecho es aceptado como expresión inevitable de la lucha de clases; para otros, más modestamente, como manifestación de dificultades económicas momentáneas que hay que superar, pero realmente, en el fondo de la cuestión, y dada la situación de los mineros y el hecho de que la mayoría están en desacuerdo con los conflictos artificialmente creados, lo que se ve claramente es la zapa incesante del comunismo, que opera, sin pausas ni desganas, sobre todos los resortes sentimentales del pasado, sobre las apetencias de más alto nivel de vida, sobre la cobardía de los que no quieren pero no se oponen, y, también, sobre la propia realidad de nuestras conquistas de paz y de equilibrio que nos impiden, hasta que un último límite sea alcanzado, tomar decisiones enérgicas, sobre las cuales, a su vez, el comunismo montaría otro tinglado propagandístico grato a todos los sentimentales, progresistas y tonos de los llamados países libres.

Las declaraciones del delegado provincial de Sindicatos de Asturias vienen a confirmar estas aseveraciones nuestras; no se ha pedido nada en concreto, se ha deseado todo sin saber qué; pero, sobre todo, se ha tratado de preparar el terreno. Esta es la cruda verdad que no pueden enmascarar los tópicos más sutiles.

Lo importante no es el pequeño conflicto asturiano, en vías de superación; lo grave sería dormirse sobre la incansable zapa comunista.

Dr. Eusebio Núñez

Director del Sanatorio Psiquiátrico de Segovia

Enfermedades nerviosas y mentales
Consulta en Avila, los viernes

Esteban Domingo, 9
C. S. n.º 305

Extraviada perrita

«Boxser». Gratificaré devolución en Hotel Continental

100 PLAZAS PARA BACHILLERES SUPERIORES Y MAESTROS (VARONES Y MUJERES)

Convocadas CIEN PLAZAS a Oposición libre para SECRETARIOS DE AYUNTAMIENTO 2.ª categoría. Edad, de 21 a 45 años. INGRESOS ANUALES SOBRE CINCUENTA MIL PESETAS. Instancias hasta el 24 de Septiembre. Es LA ÚNICA OPOSICIÓN QUE PUEDEN HACER LOS BACHILLERES Y MAESTROS PARA CARGO DE JEFATURA. En las cuatro últimas Oposiciones hemos obtenido el setenta y cinco por ciento de las plazas y siempre los primeros puestos. Pida informes (acompañando dos pesetas de franqueo) a «JURISPERICIA», Academia Editorial, Jardines, 3. MADRID (14).

Mejora la situación laboral en Asturias

OVIEDO, (Servicio especial de la Agencia LOGOS).—El hecho que singulariza la jornada de hoy con respecto a las anteriores, es que numerosos grupos de trabajadores se han dirigido espontáneamente a la Delegación Provincial de Sindicatos para solicitar la apertura de los pozos, que les permita reintegrarse a sus faenas. La impresión dominante en los centros mineros es que, en el momento en que se abrieran las explotaciones que permanecen clausuradas, se llegaría rápidamente a la absoluta normalidad laboral.

Confirma esta impresión optimista el hecho de que hoy no ha surgido la mayor anomalía, como lo demuestra que no haya sido cerrado ni un solo pozo. Además, se observa una gran firmeza en la asistencia y el rendimiento de los trabajadores

en las explotaciones—que son la mayoría—cuya actividad no se ha interrumpido en ningún momento, como ocurre en la cuenca de Mieres. Aun cabe decir más, pues en estos centros se superó, en la jornada de hoy, la producción que suele ser normal, lo que demuestra la reacción favorable que se está iniciando, con firme signo y carácter indudablemente mayoritario.

Otra nota interesante es que los mineros se han decidido al diálogo por medio de los periodistas locales, que hoy publican cartas en las que los obreros exponen sus puntos de vista, con sinceridad, lo que constituye el claro indicio rectificatorio.

Hemos podido obtener cifras, que nos han sido facilitadas oficialmente: el censo total de mineros de Asturias es de 43.579; el número total de los que se hallan en paro voluntario asciende a 13.250, de los que 11.362 corresponden a la cuenca de Langreo, y 1.888, a la de Mieres. En estas últimas cantidades están comprendidos también los obreros a quienes se suspendió por haber abandonado el trabajo en lugares que no han interrumpido su actividad ni un solo momento.—LOGOS.

Se alquila a familia
de estudiantes temporada de curso escolar, piso exterior amueblado, próximo Normal.

Eduardo Marquina, 18. Avila.

Proveedores de la Delegación del Frente de Juventudes

Se pone en conocimiento de todos los proveedores de esta Delegación Provincial de Juventudes que tengan facturas pendientes de cobro, deberán presentarlas en Administración, con el fin de hacerlas efectivas, antes del 10 de septiembre próximo.

Avenida José Antonio número 10.

F. López Lara

RADIOLOGO

Servicio de Rayos X a domicilio, RADIUMTERAPIA

Agujas de 1-2-5 y 10 mg.

Tubos hasta 50

Avda. de Portugal, 9. Telf. 2514.
C. S. 315.

Ayuntamiento de Santa Cruz del Valle

EDICTO

En los Bolentines Oficiales del Estado, número 203, del día 24 de agosto actual, y en el de la Provincia número 99 del día 18 de dicho mes aparecen insertos anuncios de este Ayuntamiento para subastar la construcción de muros de contención de tierras, nivelación y cierre de la plaza pública de «Fuente Carriá», de esta población, que contienen los detalles precisos de la obra de que se trata, admitiendo proposiciones hasta el día 18 de septiembre próximo, y su apertura se efectuará al siguiente día, a las doce horas.

El proyecto, presupuesto y pliegos de condiciones, se encuentra de manifiesto en Secretaría, Santa Cruz del Valle, 27 de agosto de 1962.—El alcalde.

Temperaturas extremas de Avila

(Hasta las 14 horas)

Datos del Observatorio de la capital

Máxima: 30,7 a las 12,00 horas

Mínima: 16,2 a las 5,00

30 edificios rurales destruidos por las llamas

LEON. — Un incendio destruyó treinta y tres edificios rurales en Viales y cincuenta vecinos quedaron sin hogar.

Los periódicos de León publicaron ayer una carta del prelado de Astorga, doctor don Marcelo González, en la que se solicita ayuda para dicho pueblo, situado en el término de Torre del Bierzo, cerca de Ponferrada.

Pocas horas después de que el incendio se diera por extinguido, se reavivaron las llamas que hicieron presa en la cabilla del pueblo que quedó totalmente destruida, con ornamentos sagrados y demás accesorios. Se salvaron las especies sacramentales gracias al arrojó de un capitán del ejército que se lanzó entre las llamas y logró rescatarlas. Logos.

J. Sahagú de la Lastra

Especialista en huesos y articulaciones RAYOS X

Titulado en el servicio del profesor Martín Lagos

Consulta en Santo Tomé, 8.
Teléfono 2081

Calificación moral de espectáculos

Cine Lagasca.—«Aquí están las vicéptiles» (3).

Gran Cinema.—«Rojo atardecer» (1)

Tomás Luis de Victoria.—«Los jóvenes invasores» (3).

(1), todos (Incluso niños); (2), jóvenes; (3), mayores; (3-R), mayores con reparos; (4), gravemente peligrosa.

EL ANUNCIO DE ESPECTACULOS NO SIGNIFICA SU RECOMENDACION.

Nosotras, las mujeres

También los discos requieren cuidados

Por LUZ.

Por un motivo u otro nos rodean ruidos. Algunos armoniosos, otros mucho menos. Parece como si tuviéramos miedo al silencio y además de las radios, las que están en casa y las que en su fórmula de transistores circulan por las calles, en muchos hogares se cuenta con un tocadiscos. De gran utilidad éste especialmente en el veraneo para amenizar una reunión en día de lluvia o acompañar las horas de reposo de una excursión.

¿Cuida usted sus discos convenientemente?

No estará demás enunciar unas cuantas reglas elementales pero muy necesarias para que no se deterioren y estropeen.

Los microsurdos ofrecen muchas ventajas pero el material con el que se fabrican es frágil lo que requiere cuidados constantes.

Que comienzan en el momento de hacer su adquisición. Escuche el registro completamente. No se debe tolerar ninguna imperfección, ningún ruido insólito.

Si el disco carece de la protección de una funda hágalas usted misma. Con paciencia y tiempo logrará sobres muy personales y bonitos que al primer golpe de vista le dirán de qué composición se trata. En otro caso posiblemente encuentre en papelerías.

Los long-palayings guárdelos preferentemente en los estuches de cartón fuerte que generalmente les acompañan, pero verifique si ese estuche no está deformado. Repita la

verificación de vez en cuando porque el cartón, a veces, tiene tendencia a hincharse.

Para evitar sorpresas de vuelta completamente, a intervalos regulares, a la pila entera de sus discos. La conservación de los microsurdos exige tantos cuidados.

Tenga presente que el enemigo número 1 del disco es el polvo. Es el que los estropea porque, contrariamente a la afirmación de algunos fabricantes estos discos no son inusables. Para evitar contratiempos y sorpresas cada vez que los saque del estuche páseles una gamuza.

Si conserva sus discos acostados vigile que las planchas que lo soportan sean suficientemente espesas para no deformarse bajo el peso de los discos y que tengan una superficie absolutamente plana.

Si observa escrupulosamente estas indicaciones tendrá la garantía de que sus discos permanecerán largo tiempo en el mejor uso.

Vendo paja barata. Razón: señor Carmona, Plaza del Ejército, 4. Teléfono 1369.

EN EL NOMBRE DE TERESA

(Viene de la página 3ª)

Podemos—y debemos—calcular y combinar carácter, destino y azar.

Teresa no nació Santa. Luego si lo es, lo es a causa de su vida. Se hizo Santa viviendo. De ahí que, al estudiar su obra—testimonio de su vivir—, al destrincar el trenzado que tejen carácter, destino y azar, conocemos mejor a Dios, mano y golpe de la lanzadera. Una vida excelsa es, para nosotros, una lección de humildad, porque nos apercebimos de los huecos, de las lagunas que hay en la explicación humana de la tal excelencia; del desnivel entre lo que era esperable de los ingredientes y el resultado final. Lo que hace mover la historia en su imprevisibilidad. Esos huecos, esas oscuridades, humanas, esas insuficiencias de explicación denotan la mano de Dios, al gran Escondido. La acción de la Gracia es tanto más activa cuanto más insuficiente y escabrosa es nuestra explicación.

Mi breve y frágil azulejo al ilustre frontis de este Cuarto Centenario se refiere al nombre de Teresa. Desde niño, me intrigó. Algunas mujeres conocía con ese nombre: la Reina María Teresa de Francia, Santa Teresita del Niño Jesús, doña Teresa, la madre de Alfonso Enríquez, el primer rey portugués, Teresa, la amada de Espronceda. Tras la beatificación de Santa Teresa, el nombre

se multiplica, se hace usual y frecuentísimo, sobre todo, para las hijas de Avila. Y yo me preguntaba: ¿hasta qué remota altura de los tiempos llega el uso de este nombre, aunque sea esporádico? ¿Hay, por ejemplo alguna Teresa hispanorromana, mejor aún, alguna dama ibérica que se llamara Teresa? Sin poder decir hoy por qué me imaginaba el nombre muy peninsular, mejor muy hispánico.

La estructura fonética no parece latina. Tal vez pertenezca a ese grupo de remotísimos nombres de etimología oscura—que tanto hacían reír a los romanos, según el testimonio de Marcial—, probablemente ibéricos, como «dureta», silla de baño, y como los nombres propios García, Velasco, Iñigo. El nombre de Teresa, aparece latinizado y usado por algunas mujeres hispanorromanas, quizá de fuerte tradición indígena. ¿Cuántas Teresas conocemos? En el latín medieval, de crónicas históricas, documentos jurídicos y canclillerescos, aparecen bastantes. Todas son ya Therasias relativamente recientes. Subiendo más arriba, más hacia el mundo romano, topamos—por lo menos, yo—con la primera therasia. Es una hispanorromana que marchó a Nola, en la riente Campania, junto a su obispo Paulino, para cuidar con fidelidad de la tumba de San Félix, Papa entre 260 y 274, martirizado por Aureliano, cuya fiesta celebra la Iglesia el 30 de mayo. En pleno siglo IV, San Paulino, 353-431, obispo de Nola, natural de Burdeos, cabeza de la Gironde, de sangrientos y espesos viñedos, tierra herida de la rugiente novela de Mauriac, tiene junto a sí a la hispana Therasia, de piadoso destino en torno a la elocuente piedra funeraria de San Félix San Paulino de Nola es un elegante escritor de la época de Prudencio, San Jerónimo y, San Agustín, que escribe elegantes poesías y cartas latinas. No sabemos más de ella. Divide, su corazón entre la fidelidad al Papa mártir y la admiración a la obra de San Paulino.

El nombre de Teresa se aplicó a personas ardientes. La más vibrante que conozco, en nuestro tiempo, es la heroína de François Mauriac, Thérèse Desqueirox. La primera, compañera de San Paulino, provincial como ella—galo él y ella hispánica— parece la imagen de la fidelidad piadosa. Entre ella corre la línea de las Teresas conocidas, reales o literarias, entre las cuales, una niña nacida en Avila, en 1515, bautizada con ese nombre en la parroquia de San Juan que fue la mía mucho tiempo.

Al lado de Santa Teresa y sus ilustres homónimas, a partir de finales del siglo XVII se multiplican las Teresas, pero ya no hay duda, el nombre de Teresa se ha hecho automático. Los padres piensan en la Santa de Avila, al bautizar a sus hijas. ¿En quién pensarían los padres de la primera Therasia, nuestra ilustre conocida? ¿Habría alguna mártir anterior con ese nombre, o lo tomarían, aún no del santoral—tan poco uniforme, todavía, en el siglo IV—, sino de la verde y pujante tradición de su patria ibérica?

Marcial J. Bayo.

FLOR DE LA RAZA

Esta canción de júbilo, oh Teresa,
que hoy hasta tí en mis versos se levanta,
es el alma de España que te canta,
es toda España que radiante besa
el alma de su Santa.

Por la rústica paz de la llanura,
de la heroica llanura legendaria,
cuya hidalga y romántica bravura,
tiene la majestad del romancero
y la sagrada unción de la plegaria;
por el paisaje ascético y austero
de la noble Castilla,
como una aparición, radiante y pura,
atraviesa de nuevo tu figura,
y otra vez en el campo y en la villa,
en el viejo mesón y la dehesa
nos va dejando tu sandalia impresa
una ruta de luz de maravilla...

Es el reflejo heroico de la hazaña,
que la fémina inquieta
grabó en el mismo corazón de España;
de aquella gesta singular y extraña
de una monja «heroína a lo divino»,
que la escribió con pluma de poeta
«para marcarle a un pueblo su destino».

Oh las hablas, los hechos, el poema
de amor, y de heroísmo y de hidalguía,
la tizona, y el manto y la diadema
de la Raza Española,
en la Monja Abulense, en ella sola
todo fundido, como en un emblema!

¡No era tan sólo, no, la Monja errante,
la que en la paz del claustro era un aroma
milagroso de amor puro y fragante,
y en las llagas de Cristo una paloma
y a través de Castilla una romeral...
Era el alma de España, toda entera,
hecha una rosa mística, una rosa
floreceda en las llamas inmortales
de un incendio divino,
con flor milagrosa
brotada en el carmín de los rosales,
que aroman el derado pergamino
de los viejos misales...

Pilar Cuenca Glez. Ocampo.



Automóviles.—Recambios

RADIO AVILA

Emissora Oficial

Programa para mañana, día 30.

SOBREMESA.—12,58, Apertura; 1,00, Presentación; 1,01, Almanaque; 1,45, Las canciones de Katyna Ranieri; 2,00, Compás de espera; 2,10, Conexión con Radio Nacional de España; 2,45, Espacio musical; 3,00, Boletín Informativo; 3,15, Cartelera de Circuito Lagasca; 3,16, Garden Party, con la Orquesta Roger Roger; 3,30, Páginas deportivas; 3,40, Novedades de Vaughn Monroe; 3,50, Orquesta Sinfónica Bowl, de Hollywood; 4,00, Despedida y cierre.

TARDE Y NOCHE.—7,58 Apertura; 8,00, Presentación; 8,01, La ballena alegre; 8,30, Discos dedicados; 10,00, Conexión con Radio Nacional de España; 10,15, Espacio musical; 10,30, Desfile de orquestas; 10,45, Música lírica española; 11,00, Ronda Española; 11,30, Música de última hora; 12,00, Despedida y cierre.

Concesionaria oficial

LA SERRANA S.L.

Ada, Portugal, 17.—Tel. 1963
AVILA

Los virus: Unos enemigos que poseen el misterio de la existencia

La rubéola, enfermedad leve que puede engendrar monstruos. Se trabaja desde hace años en una vacuna contra los resfriados

Realmente, en el complejo mundo de la ciencia actual, nada hay tan complicado como para alarmarse. Acabamos de ser testigos admirados de una doble hazaña espacial; pero nuestra admiración no ha rebasado los límites de lo correcto, la prueba está en que nadie se ha quedado con

REPRESENTANTE

Importante empresa, cercos metálicos de Vitoria, solicita para Avila y provincia. Preferible introducido en el ramo de la construcción.

Dirigirse: PERFILES IGLESIAS. VITORIA.

Para venta mangueras

Plásticos preciso vendedores experimentados. FRANCISCO LOPEZ. Rosellón, 481, 3.º Barcelona (13).

"Hogar de Avila" en Madrid

Todo abulense debe conocerle, visitarle, inscribirse entre sus socios, favorecerle con todos los medios a su alcance.

HOGAR DE AVILA

Carretas, 14, 4.º, C. — MADRID-12

POLLITAS AMERICANAS: POLLITOS RECIEN NACIDOS POLLITOS DE 1 A 3 MESES AVICULTURA PRIETO

Comuneros de Castilla, 3
Teléfono 1573

Por el Dr. Retana Iza

la boca abierta. Tal vez sea porque lo infinitamente grande, lo supersónico, no afecta ya nuestra capacidad de sorpresa, ni por lo tanto nos preocupa. Hay que recurrir a lo infinitamente pequeño, a lo microscópico para que el hombre vibre de verdad. Y en ese microcosmos están los virus, que alguien ha definido como el límite diferencial entre la materia viva y la inerte.

Durante bastantes años se ha ignorado la constitución, el aspecto y hasta la íntima naturaleza de los virus; se les conocía por las enfermedades que provocaban, o que se suponía que provocaban. Pero surgió el microscopio electrónico, capaz de convertir la millonésima parte de un milímetro en algo visible, y el virus dejó, casi, de ser un misterio. Se empezó a trabajar con los medios de cultivo y las inoculaciones experimentales. La gripe, la polio, el mismo resfriado adquirieron nuevos aspectos de la luz de la teoría de los virus. Se ensayaron vacunas, con resultados prometedores, y todo hace suponer que en un futuro próximo enfermedades tenidas hasta ahora por incurables e intratables—salvo con aspirina, cama y coñac—dejarán de constituir un problema. De todas formas, y hasta entonces, los virus son los más terribles, ignorados y diminutos enemigos nuestros.

EN BÚSCA DEL REMEDIO CONTRA LOS RESFRIADOS

No falta mucho para que se presente el otoño y los resfriados hagan su aparición a gran escala. Teniendo en cuenta que esta enfermedad, intrascendente desde el punto de vista orgánico es un terrible enemigo laboral, los investigadores de muchos países, y concretamente de Gran Bre-

taña, llevan años trabajando en una campaña experimental, destinada a encontrar una vacuna capaz de vencer las dos docenas, por lo menos, de tipos diferentes de virus causantes del resfriado o catarro común.

Para ello, los ingleses han recurrido al empleo de voluntarios, unos siete mil desde 1946, estudiantes en su mayor parte que se someten a la inoculación de vacunas de virus vivos, de tipo similar a las empleadas en la polio, con esperanza de hallar el medio inmunizador definitivo. Al parecer, los resultados son alentadores y todo hace suponer que muy pronto podamos prevenirnos, cómodamente y económicamente, contra esos resfriados tan fáciles de coger y tan difíciles de saltar.

Hace poco nos ha llegado una noticia también alentadora respecto a la lucha contra los virus. Hombres de ciencia norteamericanos, los doctores John L. Sever y Gilbert M. Schiff, del Instituto Nacional de Enfermedades Neurológicas y Ceguera, de Bethesda, Estados de Maryland, han logrado aislar el virus de la rubéola, del que han dicho textualmente que: «No parece estar relacionado con ningún otro virus conocido hasta ahora». La importancia de este descubrimiento se acrecienta ahora con la aparición de una serie de casos de deformidades congénitas atribuidas a la ingestión por parte de la madre de determinada droga tranquilizante. Bien está llamar la atención sobre este peligro inmediato, pero sin olvidar que hay otras muchas causas, la rubéola entre ellas, capaces de producir los mismos efectos.

La rubéola es una enfermedad producida por un virus, leve para la madre en época de gestación, pero terriblemente peligrosa para el niño que se está formando. Si no se adoptan las oportunas precauciones, el embrión puede nacer dañado o sencillamente monstruoso. El hecho de haber logrado cultivar el virus de la rubéola supone la posibilidad de hallar una vacuna eficaz.

ENCIERRAN EL MISTERIO DE LA EXISTENCIA

Pero no todo ha de ser malo en los virus. Según las últimas experiencias realizadas por el doctor Severo Ochoa, premio Nobel de Medicina en 1952, estos ultramicroscópicos organismos encierran el misterio de la existencia, a través de los ácidos nucleicos que forman sus cuerpos centrales. Esto trae de la mano la tan divulgada, y nunca explicada, síntesis de las proteínas, tema del que se espera mucho, por no decir todo en materia de herencia biológica. Al parecer, también en esto tienen participación los virus. Aunque desde el momento en que los ácidos nucleicos se encuentran prácticamente en todas las estructuras vivas no es posible hablar ya de exclusivismos.

Otra característica fascinante de los virus es que, después de su destrucción, son capaces de renacer con mayor violencia si cabe que antes. Este fenómeno se conoce con el nombre de «muerte reversible» y plantea una serie de problemas difícilmente previsible. En estas condiciones alternantes entre la vida y la

Kaleidoscopio

UNO DE JUDIOS

Apurado de dinero, Moisés acude a su amigo y le dice:

—Isaac, necesito que me prestes dos mil dólares.

—¿Sabes lo que pides? ¡No, no, de ningún modo!

—¡Pero, Isaac! ¿Recuerdas quien te prestó diez mil dólares para evitar la ruina, cuando tus valores bajaron en la Bolsa?

—Tú.

—¿Has olvidado quien llevó a tu hijita a Florida para que se repusiera de su pulmonía?

—No lo he olvidado. Fuiste tú.

—No recuerdas quien te salvó de morir ahogado?

—Tú, querido Moisés. Lo recordaré toda mi vida.

—Pues, ¿cómo te atreves a negarme un miserable préstamo?

—Verás—contesta Isaac cachuzadamente—. Todo cuanto has dicho es exacto. Pero no acierto a recordar que hayas hecho nada por mí últimamente...

VISIONARIO

En un diccionario editado en 1901 se define la palabra «uranio»: «Metal blanco de poco valor que no se encuentra en los Estados Unidos».

ALLA PELICULAS

Título, «Romeo, Julieta y las tihieblas»; clasificación, 3, mayores de 21 años; censura de Estado, autorizada para mayores; producción, checoslovaca, Ceskoslovenski Etanit Films, 1959; distribución, Discentro, S. A.; género, drama, pantalla normal, blanco y negro; director, Jiri Weiss; intérpretes, Ivan Mistrík, Dana Smutná, Jirima Sejblová; fecha estreno, 26-3-62, Richmond, Madrid; minutos, 90.

Síntesis.—La acción en Praga, durante la ocupación de Checoslovaquia, exactamente en 1942. Intensa persecución a los judíos por la Gestapo. Un estudiante, escondido de su familia y exponiendo su propia vida, oculta a una muchacha en el desván de su casa. Entre ellos nace el amor y la ilusión de un futuro feiz que no llegará a realizarse. Cuanto sucede es amargo, estremecedor, como lo es también el ambiente reflejado con fidelidad en el clima angustioso de una población civil continuamente vigilada por los nazis. El guión, adaptado de la novela de Jan Otcenasek, se desarrolla sin convencionalismos, en duras situaciones duramente suavizadas por alguna secuencia y delicada y conmovedora fuerza poética Magnífica dirección. Fotografía de belleza plástica y buen fondo musical Excelente labor interpretativa. Galardonada con la Concha de oro en el Festival de San Sebastián Italia, Gran Bretaña y Estados Unidos 1960 y otros premios importantes de dos.

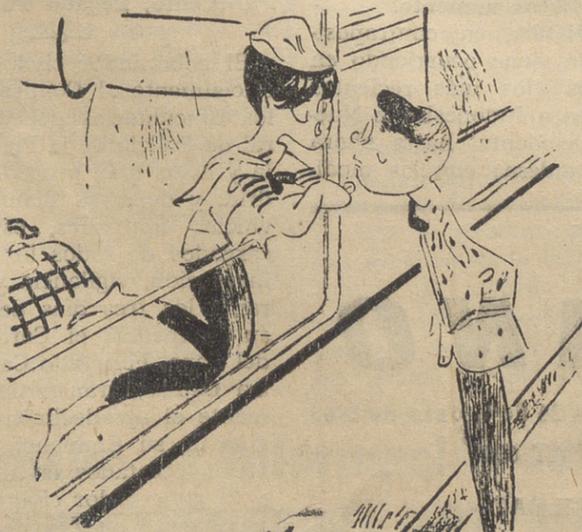
El tema fuerte y algún reparo de forma se compensa con positivas reacciones y valores de amor y comprensión humana.

muerte, conseguir una vacuna eficaz representa uno de los mayores alardes de la inteligencia y voluntad humanas.

Todo en torno al virus, pese a los últimos e importantes hallazgos, es misterio imposibilidad. Causante de enfermedades de todo tipo, graves y leves, representa uno de nuestros peores enemigos, tal vez, aunque parece paradójico, por su extraordinaria pequeñez.

TV Iberia

...es una cosa serial!
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO
García & San Frutos, S. S.



—Me entristece tanto dejarte que creo que no voy a necesitar el vagón-restaurante.

TV Iberia

...es una cosa serial!
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO
García & San Frutos, S. S.

Las XI Jornadas Pedagógicas

(Viene de la página 1.ª)

cente». «Crisis de la conciencia de responsabilidad», «Cómo perfeccionar la obra de la Inspección de Enseñanza Primaria», «Programa profesional para un nuevo curso», «Coordinación de actividades en la Inspección de Enseñanza Primaria», «Las técnicas modernas y la Inspección», «La formación religiosa de la infancia», «La formación cívico social de la infancia», «Formación profesional de los niños», «Formación nutricional físico-sanitaria... Y este año tienen como tema central de estudio el de «Concepción actualizada de la Inspección de Enseñanza Primaria», desarrollado en cuatro apartados: «Necesidades de la infancia en el orden educativo», «Una escuela actualizada», «Organización del sistema educativo en el plano nacional, provincial y local» y «La Inspección como promotora de la tarea educativa».

Lo expuesto se presta a consideraciones harto interesantes: Primero, la de ser muy conveniente que la familia se interese por los problemas de la escuela siguiendo la orientación que los maestros reciben de sus inspectores. La Escuela, que prepara a los niños para la vida completa, tiene que ir delante del tiempo, o al menos en avanzada del tiempo, como la infancia es avanzada del vivir, pues, aunque pueda parecernoslo, no va el niño detrás del hombre adulto, sino que se le adelanta en curiosidad, en intuición, adivinando lo que la Humanidad ha de alcanzar paulatinamente sobre la línea del tiempo.

La familia debe cooperar en las tareas escolares, estimando esa labor abnegada y nunca bien retribuida del Magisterio, tal vez porque sea providencial que el Magisterio siga el camino de una vocación de sacrificio a fin de que la Escuela se salve del materialismo que invade, cada vez más de lleno, el campo de las actividades sociales...

Debe la familia española estimar esa preocupación de los inspectores de Educación Primaria, que han venido a Salamanca, para estudiar incluso los medios de ACTUALIZAR LA ESCUELA. No es cosa fácil; pero el Magisterio, siguiendo las normas de la Inspección profesional, hará milagros para poner sus métodos, programas y material pedagógico al punto que los avances de la ciencia y de la técnica exigen para enseñar a los niños lo que tienen que saber en la época espacial, a fin de por el camino de la ciencia marchar seguros en el servicio de Dios: mucha ciencia lleva a Dios y poca aparta de El, y para que la Escuela pueda contribuir eficazmente al mantenimiento de la fe cristiana y la firmeza en el servicio de los ideales de nuestra Madre Patria, es necesario que los futuros españoles sepan mucho de todo, sin olvidar que cuanto más se enseñe de ciencias humanísticas, más se debe enseñar de doctrina teológica: las dudas de fe son siempre tristes ignorancias.

Hasta de que los niños coman bien, se preocupan los inspectores de educación primaria. Hoy se atiende desde el Ministerio de Educación Nacional a las escuelas de tal modo, que no puede afirmarse, al menos en las ciudades españolas, que durante la temporada del curso escolar haya un niño que no coma. Y además con minutas de comedor

científicamente estudiadas. Sabemos que en las casas modestas y de buena posición económica, unas amas de casa se administran mejor que otras: en los comedores escolares se está llegando a un punto de administración exactísima de lo que conviene que el niño coma...

En fin, que en cuerpo y alma es el niño atendido de tal manera que puedan forjar los futuros hombres una Humanidad mejor.

La Hermandad Nacional de Educación Primaria tiene por patronos a San Pablo—Dinamismo y Doctrina—y a Santa Teresa, que españoliza esa doctrina y dinamismo paulinos. Iba a celebrar sus jornadas este año en Tarragona; pero ha querido cambiar para asociarse con Salamanca y Avila al jubileo de la conmemoración jubilar y Año Santo Teresiano, puesto que al año próximo se celebrará el XIX Centenario de la venida de San Pablo a Tarragona: «Cuando marche hacia España, espero que al paso os veré y por vosotros llegaré hasta allá: por Roma llegaré hasta España...», que dice a los romanos. Cada uno de los días de las jornadas va dedicado a una provincia: han celebrado el de Avila, habiendo visitado el domingo la ciudad cuna de Santa Teresa de Jesús. También dedican sus jornadas a Badajoz, Cáceres, León, Palencia, Salamanca, Segovia y Zamora.

Martín AREVALO.

M. Pueyo Garcés

Medicina General y Niños
Consulta diaria de 12 a 2
Travesía de José Antonio, 1, 1.º E
C. S. 317.

Banda Municipal

Programa de las obras que interpretará, bajo la dirección del maestro Piquero, el día 30 de agosto de 1962, a las 8,30 de la noche en el Parque del Dos de Mayo.

Primera parte.—Batallón de modistillas, pasodoble, Renata y De Aquino. Pancho López, fox vaquero, Ton Blackluru. Abramos la ventana, fox moderno, V. Panzuti. Frou-Frou, vals, H. Chatau. Tus ojos grises, Baião, Costas Samnidis.

Segunda parte.—La Montaña de Imitos, fox, M. Hadjidakis. Tengo una debilidad, Cha-cha-chá, Dom Fabián. Recordad a Marcelino, fox, A. V. Savona. Corazón, corazón, ranchera, J. A. Jiménez. Torerita quiero ser, pasodoble, Alvaro Retana.—El director, A. Piquero.

5.º GRAN PREMIO

SOBERANO

Orden de entrada correspondiente al viernes día 24 de agosto de 1962.

S — 5	GANADORES DE UN SEAT 600
O — 3	Galzka Maruri Mugarra. Pl. Sagrado Corazón, 1. BILBAO.
B — 4	D Juan Almeclje.
E — 1	Juan Agullar.—ALMERIA.
R — 2	GANADORES DE UN TELEVISOR MARCONI
A — 7	Supermercado Minimax.
N — 6	Mercedes Las Arenas—VIZCAYA.
O — 8	Dolores Puerta Abad. Pl. Marqués de Heredia, 1. ALMERIA.

Para el próximo viernes, entran en juego: DOS SEAT 600 Y DOS TELEVISORES MARCONI

ACTUALIDAD

SABIDO ES QUE, en nuestro país, se celebran varios Cursos de Verano para estudiantes. Entre ellos ha venido cobrando justa fama los que tiene lugar en Barcelona. Y buena prueba de ello es la considerable concurrencia a ellos de alumnos pertenecientes a numerosos países.

En efecto, entre los ciento treinta y tres que han asistido al XVI Curso de Verano para extranjeros—cuyo acto de clausura se ha celebrado esta mañana en el Paraninfo de la Universidad de la Ciudad Condal—los ha habido correspondientes a treinta y cinco nacionalidades, habiendo sido Inglaterra quien ha proporcionado este año una mayor concurrencia de participantes.

Aparte de las ventajosas consecuencias que, de estos Cursos, han de desprenderse, preciso es considerar la que supone el que todos estos alumnos extranjeros puedan, una vez vivida por propia experiencia, contar en sus respectivos países cómo y cuál es la auténtica realidad española, tan desvirtuada por las fuerzas del mal, fuera de nuestras fronteras.

SEÑALADAMENTE IMPORTANTE es la Campaña que la Dirección General de Ganadería, se propone acometer, a partir del próximo mes de octubre en pro del saneamiento ganadero. Será obligatoria y la realizarán ochenta y cinco equipos, perfectamente adiestrados que contarán con un total de trescientos cincuenta profesores veterinarios, disponiendo además, de los correspondientes medios de motorización.

Se pretende, con ello, hacer desaparecer determinadas enfermedades que viene afectando a ciertas especies de ganado, particularmente al ovino, evitando así los considerables perjuicios económicos que ocasionan.

«A GRANDES MALES, grandes remedios», reza, muy acertadamente, un conocido refrán castellano. Y esto es lo que, sin duda, tiene el propósito de llevar a la práctica el Presidente de la vecina República Francesa, general Charles de Gaulle, quien, a tal efecto, se reunirá hoy con su Gobierno, a fin de aprobar las nuevas medidas que van a ser adoptadas contra el terrorismo y las organizaciones ilegales, cuya actividad viene registrando un evidente aumento.

HASTA AHORA, en contraposición a lo que viene ocurriendo en otros campos (los más recientes con la entrega a Indonesia de Nueva Guinea Occidental hasta ahora posesión holandesa; con las medi-

das que van a ser adoptadas ¡por la O. N. U.!—a iniciativa de su secretario general interino, de dudosa «neutralidad»—contra el pro-occidental, el cristianismo y católico Tshombe, que ha hecho de Katanga un oasis de paz y de prosperidad, en medio de tanto desorden y desquiciamiento; etc., etc.) en contra, decimos, de otros casos, parece ser que, por mucha que sea la presión soviética, Occidente no está dispuesto a ceder un ápice en la enrevesada cuestión de Berlín. Aparte de otras declaraciones en tal sentido formuladas con anterioridad, el Canciller de Alemania Occidental, doctor Konrad Adenauer, ha manifestado que Occidente responderá, con decisión y rapidez ante cualquier medida que sea adoptada contra Berlín. No aclaró el anciano canciller en qué consistirá dicha reacción «porque es tonto—dijo—poner al enemigo en guardia».

Y, COMO FINAL POR HOY, pasamos a referirnos al deporte, en el que, el español—mallorquín—Guillermo Timoner, ha vuelto a poner de manifiesto su relevante figura, al proclamarse por cuarta vez, campeón mundial de ciclismo tras moto, en la prueba final de los VI Campeonatos mundiales, celebrada anoche en Milán.

Timoner, que ganó su primer campeonato mundial en 1955, cubrió los 100 kilómetros en una hora, 15 minutos 55 segundos, a una velocidad media de 79,034 kilómetros por hora.

El campeón español, constituye un ejemplo de pundonor deportivo, su ilusión y alto espíritu lealmente combativo representa toda una lección para la juventud deportiva española entregada a estas prácticas sanas y beneficiosas, sin los artilugios que suelen emplearse en otros campos.

Antonio RIBAS

Vendo camión Diamond motor Barreiros. Teléfono 1017. Avila

Felicitación del gobernador civil a la Policía del Cuerpo General y a la Policía Armada

Por su magnífica actuación durante la estancia en Avila del cardenal Cento, Legado Pontificio.

El gobernador civil ha felicitado oficialmente al Comisario Jefe y a los funcionarios del Cuerpo General de Policía de la Plantilla de Avila y a los que, procedentes de Madrid, y de otras Plantillas de provincias limítrofes, estuvieron encargados de todos los servicios de inspección, vigilancia y escolta durante los tres días de estancia de su Eminencia el Cardenal Legado del Papa, Fernando Cento, en nuestra Capital, transmitiéndoles igualmente el agradecimiento y felicitación de su Eminencia por los servicios prestados en dicha ocasión.

El gobernador civil ha expresado igualmente su felicitación al capitán jefe de la Policía Armada y a todas las Fuerzas a sus órdenes, teniendo en cuenta además que las grandes aglomeraciones producidas en dichos días y los numerosos actos celebrados se desarrollaron sin el menor incidente.

De ambas felicitaciones se ha dado cuenta a la Dirección General de Seguridad.